

NOBO Compact

Digital uketimer - Digital ugetimer - Digitaalinen viikkoajastin - Digitalt veckour
 Digital weekly timer - Horloge hebdomadaire numérique - Digitaler Wochenzeitschaltuhr
 Digitale wekelijkse timer - Dijital haftalık zamanlayıcı - Цифровой недельный таймер
Ψηφιακός εβδομαδιαίος χρονοδιακόπτης - Digitális heti időzítő
 Digitalni tjedni mjerac vremena

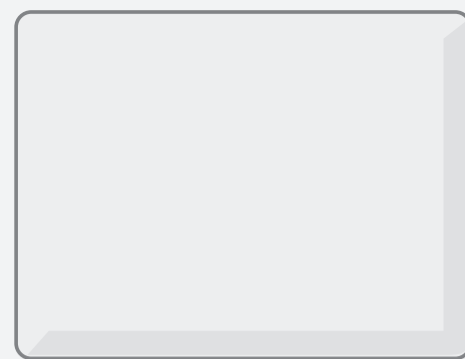
GlenDimplex

Glen Dimplex Heating
and Ventilation Ireland
Barn Road, Dunleer
Co.Louth, Ireland

Glen Dimplex Nordic AS
Box 16, 7501 Stjørdal, NORWAY
www.glendimplex.no
email@glendimplex.no

Глен Димплекс Хитинг энд
Вентилейшен Айрлэнд
Барн Роуд, Данлир
Ко.Лоус, Айрлэнд

Импортер: ООО "АЛЕТ"
Юр. адрес: 115432, Россия,
г. Москва, пр-т Андропова,
д. 18, корпус 5, 14 этаж

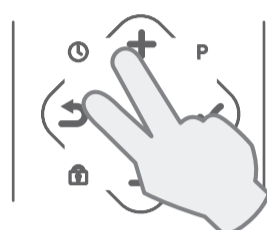


Electronic room temperature control
plus week timer with adaptive startup.

- 1 Still dag og klokke. Indstil dag og tid. Aseta päivä ja aika. Ställ in dag och tid. Set day and time.**
- Configuration jour et heure. Tag und Uhrzeit einstellen. Dag en uur-instelling. Gün ve saati ayarlayın. Установка даты и времени.**
- Ρυθμίστε ημέρα και ώρα. Állítsa be a napot és az időt. Namjestite dan i vrijeme.**

Trykk samtidig på + og ↵
 Tryk samtidigt på + og ↵
 Paina samanaikaisesti + ja ↵
 Tryck samtidigt på + och ↵
 Press + and ↵ simultaneously
 Appuyez simultanément sur + et ↵
 Gleichzeitig + und ↵ drücken

Druk tegelijkertijd op + en ↵
 Aynı anda + ve ↵
 Нажмите одновременно + и ↵
Πατήστε ταυτόχρονα + και ↵
 Nyomja meg egyszerre a + és ↵ gombot
 Pritisnite istovremeno + i ↵

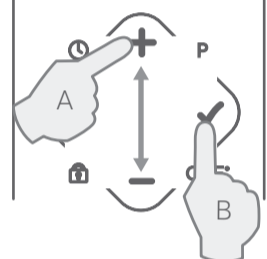


A: Velg 12H/24H
 Vælg 12H/24H
 Valitse 12H/24H
 Välj 12H/24H
 Select 12H/24H

Sélection de 12H/24H
 12H/24H auswählen
 Selecteer 12H/24H
 12H/24H seçin

Выберите 12H/24H
Επιλέξτε 12H/24H
 Válasszon 12H/24H
 Odaberite 12H/24H

24:00

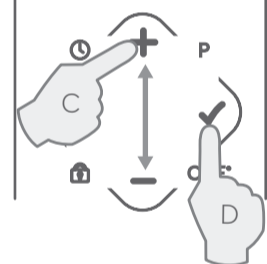


B: Bekreft
 Bekræft
 Vahvista
 Bekräfta
 Confirm

Confirmer
 Bestätigen
 Bevestigen
 Onayla

Подтвердите
Επιβεβαιώστε
 Jónáhgagás
 Potvrđiti

00:00



C: Still inn time
 Indstil time
 Aseta tunti
 Ställ in timme
 Set the hour

Régler l'heure
 Stunde einstellen
 Stel het uur in
 Saati ayarla

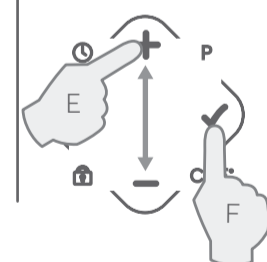
Установите час
Ρυθμίστε τις ώρες
 Állítsa be az órá
 Namjestite sat

D: Bekreft
 Bekræft
 Vahvista
 Bekräfta
 Confirm

Confirmer
 Bestätigen
 Bevestigen
 Onayla

Подтвердите
Επιβεβαιώστε
 Jónáhgagás
 Potvrđiti

15:00



E: Still inn minutt
 Indstil minut
 Aseta minuutti
 Ställ in minut
 Set the minutes

Régler les minutes
 Minuten einstellen
 Stel de minuut in
 Dakikayı ayarla

Установите минуты
Ρυθμίστε τα λεπτά
 Állítsa be a percel
 Namjestite minute

F: Bekreft
 Bekræft
 Vahvista
 Bekräfta
 Confirm

Confirmer
 Bestätigen
 Bevestigen
 Onayla

Подтвердите
Επιβεβαιώστε
 Jónáhgagás
 Potvrđiti

G: Still inn dag
 Indstil dag
 Aseta päivä
 Ställ in dag
 Set the day

Régler le jour
 Tag einstellen
 Stel de dag in
 Günü ayarla

Установите день
Ρυθμίστε την ημέρα
 Állítsa be a napot
 Namjestite dan

H: Bekreft
 Bekræft
 Vahvista
 Bekräfta
 Confirm

Confirmer
 Bestätigen
 Bevestigen
 Onayla

Подтвердите
Επιβεβαιώστε
 Jónáhgagás
 Potvrđiti

d1
 Mandag
 Maanantai
 Måndag
 Monday
 Lundi
 Montag
 Maandag
 Pazartesi
 Понедельник
 Δευτέρα
 Hétfő
 Ponedjeljak

d2
 Tirsdag
 Tiistai
 Tisdag
 Tuesday
 Mardi
 Dienstag
 Dinsdag
 Pazartesi
 Вторник
 Τρίτη
 Kedd
 Utorak

d3
 Onsdag
 Keskiviikko
 Onsdag
 Wednesday
 Mercredi
 Mittwoch
 Woensdag
 Çarşamba
 Среда
 Τετάρτη
 Szerda
 Srijeda

d4
 Torsdag
 Torstai
 Torsdag
 Thursday
 Jeudi
 Donnerstag
 Donderdag
 Perşembe
 Четверг
 Πέμπτη
 Csütörtök
 Četvrtak

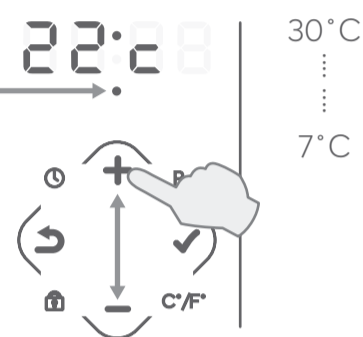
d5
 Fredag
 Perjantai
 Fredag
 Friday
 Vendredi
 Freitag
 Vrijdag
 Cuma
 Пятница
 Παρασκευή
 Péntek
 Petak

d6
 Lørdag
 Lauantai
 Lördag
 Saturday
 Samedi
 Samstag
 Zaterdag
 Cumartesi
 Суббота
 Σάββατο
 Szombat
 Subota

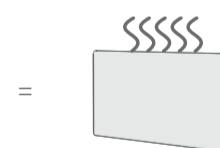
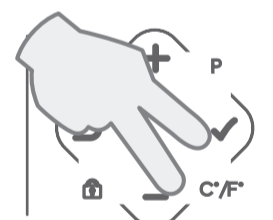
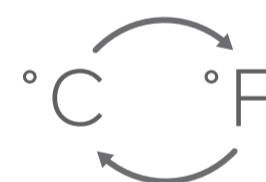
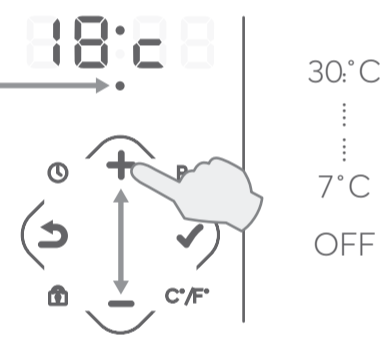
d7
 Søndag
 Sunnuntai
 Söndag
 Sunday
 Dimanche
 Sonntag
 Zondag
 Pazar
 Воскресенье
 Κυριακή
 Vasárnap
 Nedjelja

- 2 Temperatur Lämpötila Temperature Température**
- Sıcaklık Temperatur Θερμοκρασία Hőmérséklet Temperatura**

Rød = Komfort
 Röd = Komfort
 Punainen = Mukavuus
 Red = Comfort
 Rouge = Confort
 Rot = Komfort
 Rood = Comfort
 Kırmızı = Konfor
 Красный = Комфорт
Κόκκινος = Άνεση
 Piros = Komfort
 Crvena = Udobnost



Grønn = Øko
 Grøn = Eco
 Grön = Eco
 Vihreä = Säästö
 Green = Eco
 Grün = Öko
 Groen = Eco
 Yeşil = Eko
 Зеленый = Эко
Πράσινος = Οικον
 Zöld = Takarékos
 Zelena = Eko



- (N) Ovnen må ikke tildekkes.
 (DK) Ovnens må ikke tildækkes.
 (FI) Lämmitintä ei saa peittää.
 (S) Radiatorn får inte övertäckas.
 (GB) Do not cover the heater.
 (FR) Ne pas couvrir l'appareil.
 (DE) Heizung nicht abdecken.
 (NL) Het toestel niet afdekken

- (TR) Üstünü Kapatmayınız
 (RU) Не накрывайте обогреватель.
 (GR) **Μην καλύπτετε τη συσκευή θέρμανσης.**
 (HU) Ne takarja le a fűtőpanel.
 (BiH) Ne prekrivajte HR radijator.
 MNE)



Program
Ohjelmointi
Programme

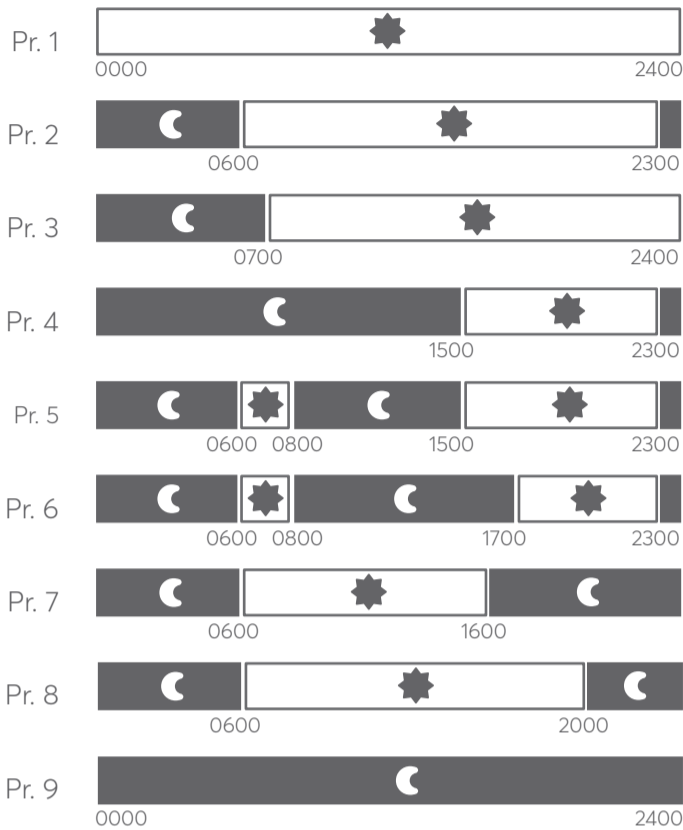
Programm
Programma

Программа
Πρόγραμμα

Overstyring
Överstyrning
Ohitus
Override

Priorité
Übersteuern
Voorrang
Geçersiz kil

Смена режимов
Παράκαμψη
Felülírás
Promjena



Nobø Compact har ni døgnsprogrammer.
Velg ett program for hver ukedag.

Nobø Compact har ni 24-timersprogrammer.
Vælg et program for hver ukedag.

Nobø Compactillä on yhdeksän 24 tunnin
ohjelmaa. Valitse yksi ohjelma jokaiselle päivälle.

Nobø Compact har nio 24-timmarsprogram.
Välj ett program för varje veckodag.

Nobø Compact has nine 24hour programs.
Select one program for each day of the week.

Nobø Compact a neuf programmes 24 heures sur 24.
Sélectionnez un programme pour chaque jour.

Nobø Compact hat neun 24-Stunden-Programme.
Wählen Sie für jeden Tag ein Programm aus.

Nobø Compact heeft negen 24 uur programma's.
Selecteer een programma voor elke dag.

Nobø Compact dokuz 24 saatlik programa sahiptir.
Her gün için bir program seçin.

Nobø Compact имеет девять 24-часовых программ.
Выберите одну программу для каждого дня.

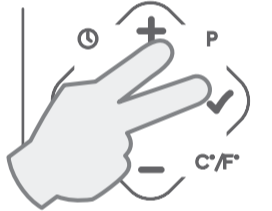
Ο Nobø Compact διαθέτει εννέα προγράμματα 24
ωρών. Επιλέξτε ένα πρόγραμμα για κάθε ημέρα της
εβδομάδας.

Az Nobø Compact kilenc 24 órás programot
tartalmaz. Válasszon egy programot minden napra.

Nobø Compact ima devet 24-satnih programa.
Odaberite jedan program za svaki dan.

Trykk samtidig på ✓ og +
Tryk samtidigt på ✓ og +
Paina samanaikaisesti ✓ ja +
Tryck samtidigt på ✓ och +
Press ✓ and + simultaneously
Appuyez simultanément sur ✓ et +
Gleichzeitig ✓ und + drücken

Druk tegelijkertijd op ✓ en +
Aynı anda ✓ ve +
Нажмите одновременно ✓ и +
Πατήστε ταυτόχρονα ✓ και +
Nyomja meg egyszerre a ✓ és + gombot-
Pritisnite istovremeno ✓ i +



A: Velg program
Vælg program
Valitse ohjelma
Välj program
Select program

Sélection de programme
Programm auswählen
Selecteer programma
Programı seçin

Выберите программу
Επιλέξτε πρόγραμμα
Válasszon programot
Odaberite program

B: Bekreft
Bekræft
Vahvista
Bekräfta
Confirm

Confirmer
Bestätigen
Bevestigen
Onayla

Подтвердите
Επιβεβαιώστε
Jónáhagás
Potvrđiti

C: Velg program
Vælg program
Valitse ohjelma
Välj program
Select program

Sélection de programme
Programm auswählen
Selecteer programma
Programı seçin

Выберите программу
Επιλέξτε πρόγραμμα
Válasszon programot
Odaberite program

D: Bekreft
Bekræft
Vahvista
Bekräfta
Confirm

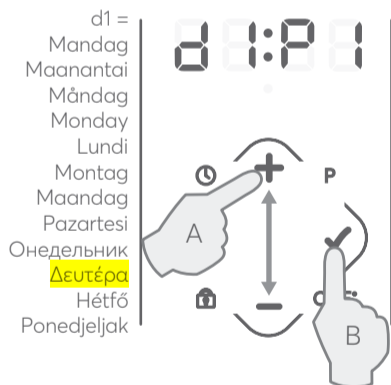
Confirmer
Bestätigen
Bevestigen
Onayla

Подтвердите
Επιβεβαιώστε
Jónáhagás
Potvrđiti

Gjenta
Gentag
Toista
Upprepa
Repeat

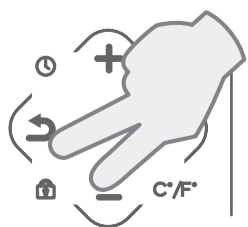
Répétez
Wiederholen
Herhalen
Tekrar

Повторите
Επανάλαβετε
Ismétlés
Ponoviti



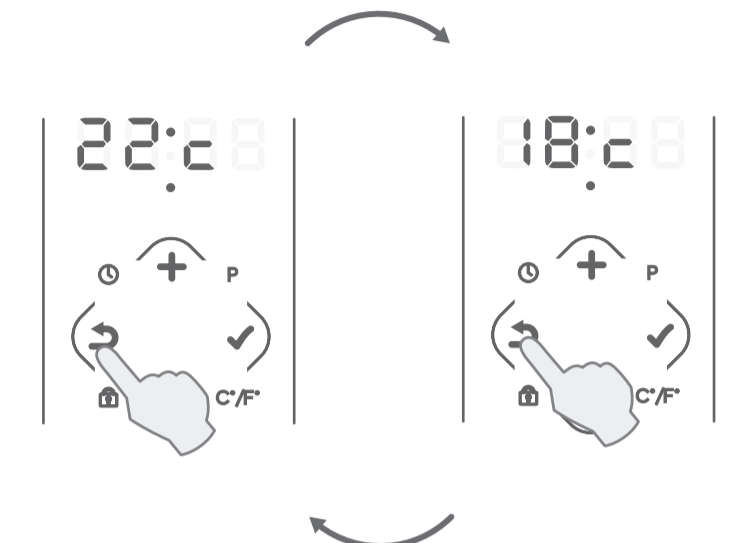
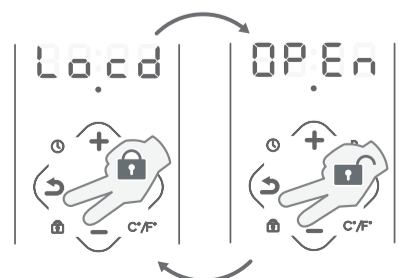
Tastelås
Näppäinlukko
Knapplås
Key lock
Verrouillage
Tastensperre
Vergrendeling

Tuş kilidi
Блокировка
клавиатуры
Κλειδωμα
πλήκτρων
Billentyűzár
Blokiranje tipki



Trykk samtidig på ✓ og -
Tryk samtidigt på ✓ og -
Paina samanaikaisesti ✓ ja -
Tryck samtidigt på ✓ och -
Press ✓ and - simultaneously
Appuyez simultanément sur ✓ et -
Gleichzeitig ✓ und - drücken

Druk tegelijkertijd op ✓ en -
Aynı anda ✓ ve -
Нажмите одновременно ✓ и -
Πατήστε ταυτόχρονα ✓ και -
Nyomja meg egyszerre a ✓ és - gombot
Pritisnite istovremeno ✓ i -



Trykk ✓ for å overstyre fra Komfort til Øko eller motsatt.
Overstyringen avsluttes automatisk ved neste hendelse i
programmet, eller kl 03:00.

Tryk på ✓ for at overstyre fra Comfort til Eco eller omvendt.
Overstyringen afsluttes automatisk ved næste begivenhed i
programmet eller kl.03:00.

Paina ✓ siirtyäksesi Mukavuustilasta Säästötilaan tai
takaisin. Ohjaus päättyy automaattisesti seuraavaan
tapahtumaan ohjelmassa tai klo 03:00.

Tryck på ✓ för att överstyra från Comfort till Eco eller vice
versa. Förbikopplingen slutar automatiskt vid nästa
händelse i programmet eller vid 03:00.

Pressing ✓ overrides the status from Comfort to Eco or vice
versa. The override is terminated automatically upon the
next event in the program, or at 03:00.

Appuyez sur ✓ pour passer de Comfort à Eco ou vice versa.
La substitution se terminera automatiquement à
l'événement suivant du programme, ou à 03:00.

Drücken Sie ✓, um von Comfort zu Öco zu wechseln oder
umgekehrt. Die Umgehung endet automatisch beim
nächsten Ereignis im Programm oder um 03:00 Uhr.

Druk op ✓ om van Comfort naar Eco of vice versa te
overschakelen. De overschrijving eindigt automatisch bij de
volgende gebeurtenis in het programma of om 03:00 uur

Konfordan Eko'ya veya tersine geçiş için ✓ tuşlarına basın.
Geçersiz kılma, programdaki bir sonraki olayda veya saat
3'te otomatik olarak sona erecektir.

Нажмите ✓ для изменения режима "Комфорт" на "Эко"
или наоборот. Переключение режима будет
автоматически завершено при следующем событии в
программе или в 03:00.

Πατήστε ✓ για να παρακάμψετε από Άνεση σε Οικον ή
αντίστροφα. Η παράκαμψη θα τερματιστεί αυτόματα στο
επόμενο συμβάν στο πρόγραμμα ή στις 03:00.

Nyomja meg a ✓ gombot, hogy komfortról takarékra írja
felül az állapotot vagy fordítva. A felülírás automatikusan
befejeződik a program következő eseményén vagy 03:00
órákor.

Pritisnite ✓ za promjenu iz Udobnost na Ušteda ili obratno.
Promjena će automatski završiti na sljedećem događaju u
programu ili u 03:00.